

C3 PL

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

37

MAY 9 1979

# BILL

# PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE  
NATURAL PRODUCTS GRADES ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LE CLASSEMENT DES  
PRODUITS NATURELS

HON. MALCOLM N. MACLEOD

L'HON. MALCOLM N. MACLEOD

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

New definition of "marketing".

### Section 2

(a) Expands existing provision to authorize the regulation of marketing of subgrade products through the licensing of persons engaged in such marketing.

(b) Authorizes the licensing of persons who market products they have themselves graded.

(c) Authorizes the seizing and detention of products and provides for their release and disposition.

### Section 3

Replaces existing provision, which restricts Minister to appointing Federal inspectors as inspectors under this Act.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Adjonction de la définition «commercialisation».

### Article 2

a) Aux dispositions actuelles s'ajoute l'autorisation de réglementer la commercialisation des produits de classe inférieure en délivrant des licences aux personnes qui entreprennent de commercialiser ces produits.

b) autorise la délivrance de licences aux personnes qui commercialisent les produits qu'ils ont eux-mêmes classés.

c) autorise la saisie et la rétention de produits et prévoit leur remise et leur disposition.

### Article 3

Remplace les dispositions actuelles, qui contraignent le Ministre à nommer des inspecteurs fédéraux pour agir en qualité d'inspecteurs au sens de la présente loi.



**An Act to Amend the  
Natural Products Grades Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Natural Products Grades Act, Chapter N-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after the definition "inspector" the following definition:**

"marketing" means buying, selling or offering for sale, and includes storing, packing, shipping and transporting in any manner by any person;

**2 Subsection 2(1) of the said Act is amended**

**(a) by repealing paragraph (c) thereof and substituting therefor the following:**

(c) prohibiting or regulating the marketing of a product that does not meet the minimum grade established or the minimum standard of composition prescribed by the regulations, including the issuing of licences for engaging in the marketing of such product, prescribing terms and conditions of licences and providing for their suspension and cancellation;

**(b) by adding immediately after paragraph (h) thereof the following paragraph:**

**(h.1) providing for the issuing of licences authorizing persons engaging in the marketing of products prescribed by regulation to grade**

**Loi modifiant la Loi sur le  
classement des produits naturels**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 1 de la Loi sur le classement des produits naturels, chapitre N-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction, après la définition «classe», de la définition suivante:**

«commercialisation» désigne l'achat, la vente ou la mise en vente et comprend l'entreposage, l'emballage, l'expédition et le transport de toutes les manières et par toute personne;

**2 Le paragraphe 2(1) de cette loi est modifiée**

**a) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit:**

c) interdisant ou réglementant la commercialisation d'un produit inférieur à la classe minimale établie ou ne satisfaisant pas à la norme minimale de composition prescrite par les règlements, notamment la délivrance des licences autorisant à entreprendre la commercialisation de ce produit, prescrivant les modalités afférentes à ces licences et prévoyant la suspension ou l'annulation de celles-ci;

**b) par l'adjonction, après l'alinéa b), de l'alinéa suivant:**

**h.1) prévoyant la délivrance de licences autorisant les personnes entreprenant la commercialisation des produits prescrits par règlement à**



such products, prescribing terms and conditions of such licences and providing for their suspension and cancellation;

**(c) by adding immediately after paragraph (i) thereof the following paragraphs:**

*(i.1)* providing for the seizure and detention of the whole or any part of any product, or any class, variety, grade or size thereof, by any person appointed under section 3 where the person believes on reasonable grounds an offence against the Act or the regulations has been committed in respect of the product;

*(i.2)* providing for the release from detention of the whole or any part of any product, or any class, variety, grade or size thereof, where the Minister is satisfied that the owner of the product that has been seized and detained is complying with the Act and regulations respecting the product;

*(i.3)* providing for the disposal of the whole or any part of any product or any class, variety, grade or size thereof that has been seized and detained, and providing for the administration and disposition of any money derived from any such disposal;

*(i.4)* prescribing the manner in which any product shall be seized, detained, released and disposed of;

**3 Section 3 of the said Act is repealed and the following substituted thereon:**

3 The Minister may appoint inspectors for the purpose of carrying out the provisions of this Act and the regulations and may appoint as an inspector under this Act any inspector employed in the Province under and for the enforcement of any Act of the Parliament of Canada dealing with any product.

classer ces produits, prescrivant les modalités afférentes à ces licences et prévoyant la suspension ou l'annulation de celles-ci;

**c) par l'adjonction, après l'alinéa i), des alinéas suivants:**

*i.1)* prévoyant la saisie et la rétention de la totalité ou d'une partie d'un produit ou d'une catégorie, variété, classe ou dimension de celui-ci, par toute personne nommée en application de l'article 3 lorsque celle-ci a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction à la Loi ou aux règlements a été commise concernant ce produit;

*i.2)* prévoyant la remise de la totalité ou d'une partie d'un produit ou d'une catégorie, variété, classe ou dimension de celui-ci, lorsque le Ministre est convaincu que le propriétaire du produit saisi et retenu se conforme à la Loi et aux règlements concernant ce produit;

*i.3)* prévoyant la disposition de la totalité ou d'une partie d'un produit ou d'une catégorie, variété, classe ou dimension de celui-ci, ayant été saisis et retenus, et prévoyant la gestion et l'utilisation de toute somme d'argent obtenue lors de cette disposition;

*i.4)* prescrivant la manière selon laquelle un produit doit être saisi, retenu, remis et selon laquelle il doit en être disposé;

**3 L'article 3 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

3 Le Ministre peut nommer des inspecteurs chargés de l'application des dispositions de la présente loi et des règlements, et peut nommer en qualité d'inspecteur au sens de la présente loi, tout inspecteur employé dans la province en vertu et aux fins d'application d'une loi du Parlement du Canada concernant tout produit.



1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
NATURAL PRODUCTS GRADES ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. MALCOLM N. MACLEOD

---

---

1<sup>ère</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LE CLASSEMENT DES  
PRODUITS NATURELS

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. MALCOLM N. MACLEOD

---

---